

 <p>Bundesamt für Zivilschutz Office fédéral de la protection civile Ufficio federale della protezione civile Uffizi federal da la protecziun civila</p>	<p>Stato di dettaglio/ Detailetat</p> <p>Z.000.618.00</p>
<p>NDEs dell'equipaggiamento</p> <p>ALN der Ausrüstung</p> <p>330-1682</p>	<p>Assortimento abitos di protezione AP 99 compl, di 25 pezzi</p> <p>Sortiment Schutzanzüge SA 99 kompl zu 25 Stück</p>
<p>Prezzo dell'equipaggiamento</p> <p>Preis der Ausrüstung</p> <p>sFr. 2'983.00</p>	<p>Stati di dettaglio compresi/ Inbegriffene Detailetats:</p>
<p>Spiegazioni e indicazioni:</p> <p>Colonna NDEs</p> <p>★ Segno per diverse indicazioni (da una a quattro stelle).</p> <p>▼ Segno per elementi e batterie.</p> <p>Per tutti gli interventi, i elementi e le batterie devono essere acquistati dalle organizzazioni di protezione civile. Gli apparecchi non vanno immagazzinati con gli elementi o le batterie inseriti.</p> <p>● Segno per il materiale di consumo.</p> <p>I carburanti e il materiale di consumo non vengono ulteriormente forniti dall'UFPC. Le organizzazioni di protezione civile devono provvedere loro stesse all'acquisto.</p> <p>Colonna quantità e denominazione</p> <p>Unità di misura come m, kg, l ecc sotto l'indicazione di quantità.</p> <p>Denominazione secondo la banca dei stati.</p> <p>Colonna prezzo</p> <p>Prezzo al pezzo, m, kg, l oppure paio, se non figurano altre indicazioni nella colonna osservazioni.</p> <p>Restano riservati i cambiamenti di prezzo.</p> <p>Colonna osservazioni</p> <p>Numeri di stato degli stati di dettaglio compresi.</p>	<p>Erläuterungen und Hinweise:</p> <p>ALN-Kolonne</p> <p>★ Zeichen (ein bis vier Sterne) für verschiedene Hinweise.</p> <p>▼ Zeichen für Elemente und Batterien.</p> <p>Für alle Einsätze sind die Elemente und Batterien durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen. Geräte dürfen nicht mit eingesetzten Elementen oder Batterien gelagert werden.</p> <p>● Verbrauchsmaterialzeichen.</p> <p>Betriebsstoffe und Verbrauchsmaterialien werden durch das BZS nicht nachgeliefert und sind durch die Zivilschutzorganisationen zu beschaffen.</p> <p>Mengen- und Benennungskolonne</p> <p>Masseinheiten wie m, kg, l usw unter der Mengenangabe.</p> <p>Benennung ab Datenbank.</p> <p>Preiskolonne</p> <p>Preise pro Stück, m, kg, l oder Paar, wenn keine Angabe in der Bemerkungskolonne.</p> <p>Preisänderungen bleiben vorbehalten.</p> <p>Bemerkungskolonne</p> <p>Nummern von inbegriffenen Detailetats.</p>
<p>Avviso di mutazione/ Mutationsanzeige:</p> <p>76</p>	<p>Data dell'edizione/ Ausgabedatum:</p> <p>Aprile 2002/Tz</p>

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
330-1682	ASSORTIMENTO ABITOS DI PROTEZIONE AP 99 COMPL, DI 25 PEZZI SORTIMENT SCHUTZANZUEGE SA 99 KOMPL ZU 25 STUECK BESTEHEND AUS JE - COMPOSTO CIASC DI	2983.00		00.000.618.00
815-0391	1 SCATOLA CON 5 ABITI DI PROTEZIONE AP 99 GRANDEZZA M, (GIACCA E PANT) GRIGIOVERDE SCHACHTEL MIT 5 SCHUTZANZUEGEN SA 99 GROESSE M, (JACKE UND HOSE), GRAUGRUEN	315.00		
815-0392	2 SCATOLA CON 10 ABITI DI PROTEZIONE AP 99 GRANDEZZA L, (GIACCA E PANT) GRIGIOVERDE SCHACHTEL MIT 10 SCHUTZANZUEGEN SA 99 GROESSE L, (JACKE UND HOSE), GRAUGRUEN	630.00		
815-0393	1 SCATOLA CON 20 SOPRASTIVALI GRANDEZZA M E 5 SOPRASTIVALI GRANDEZZA L SCHACHTEL MIT 20 UEBERSTIEFEL GROESSE M UND 5 UEBERSTIEFEL GROESSE L	800.00		
815-0394	1 SCATOLA CON 25 PAIA DI GUANTI DI PROT ABC E 25 PAIA DI SOTTOGUANTI SCHACHTEL MIT 25 PAAR ABC-SCHUTZHAND- SCHUHEN UND 25 PAAR UNTERHANDSCHUHEN	588.00		
815-0398	2 INSTRUZIONI PER L'USO 'AP 99' D,F,I BEDIENUNGSUNTERLAGE 'SA 99' D,F,I	10.00		